



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 17 februari 2020

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 51.400/II/PD

Betreft: klacht betreffende eentalig Frans uitbetalingsbericht van de FOD Financiën

Mijnheer de voorzitter,

In zitting van 14 februari 2020 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht ingediend door een Duitstalige inwoner van de gemeente Moresnet naar aanleiding van een uitbetalingsbericht dat werd verstuurd door Team Eupen van de FOD Financiën.

Op ons schrijven van 16 december 2019 en 20 januari 2020 antwoordde u in uw brief van 21 januari 2020 wat volgt (vertaling):

“ (...)

De administratie belast met het versturen van uitbetalingsberichten met betrekking tot strafrechtelijke geldboeten, *in casu* de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering (AAII), heeft hieromtrent een onderzoek ingesteld.

Daaruit blijkt dat de klacht gerechtvaardigd is. Mr. [...] diende het uitbetalingsbericht in het Duits te hebben ontvangen en dit rekening houdend met de taal van het vonnis dat hem veroordeelt tot de betaling van de strafrechtelijke geldboete die wordt opgevraagd door middel van het bericht in kwestie. Het probleem heeft zich voorgedaan tijdens het foutief manueel invoeren van de taal van het vonnis in onze geautomatiseerde systemen.

Deze fout werd rechtgezet en een aangepast bericht wordt verstuurd naar de betrokken persoon.

(...)”

*
* *

Team Eupen is een gewestelijke dienst in de zin van artikel 34, § 1, b) van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Een uitbetalingsbericht is een betrekking met een particulier in de zin van de SWT.

In haar betrekkingen met een particulier is bovengenoemde gewestelijke dienst onderworpen aan dezelfde regeling als de plaatselijke diensten van de woonplaats van de betrokken particulier (art. 34, § 1, b) SWT).

Overeenkomstig artikel 12 SWT gebruikt iedere plaatselijke dienst die in het Duitse taalgebied is gevestigd voor haar betrekkingen met een particulier de taal die door de particulier gebruikt wordt, wanneer deze taal het Frans of het Duits is.

Aangezien de betrokken dienst de taalaanhorigheid van de betrokken particulier kende, diende het uitbetalingsbericht naar deze laatste te worden verstuurd in het Duits.

De VCT acht de klacht derhalve ontvankelijk en gegrond.

De VCT neemt evenwel akte van het feit dat de administratie de fout intussen heeft rechtgezet en een aangepast bericht heeft verstuurd naar de betrokken persoon.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,